

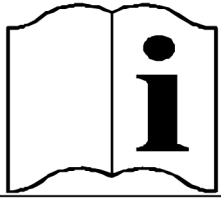


Installations - betriebs- und wartungshandbuch **LXRCC Fernbedienung**

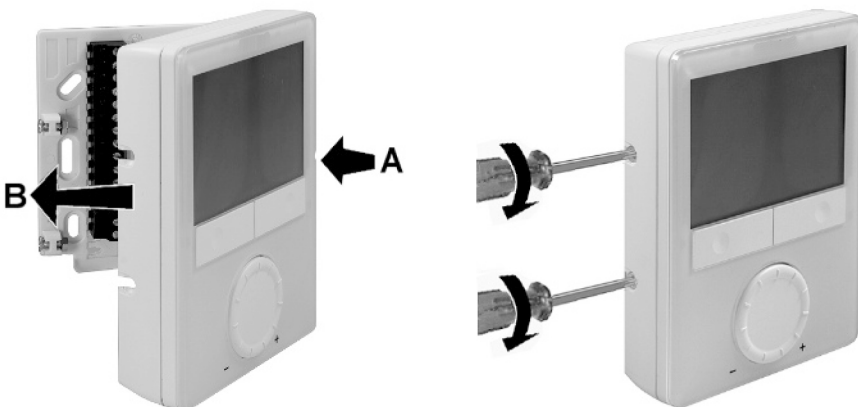
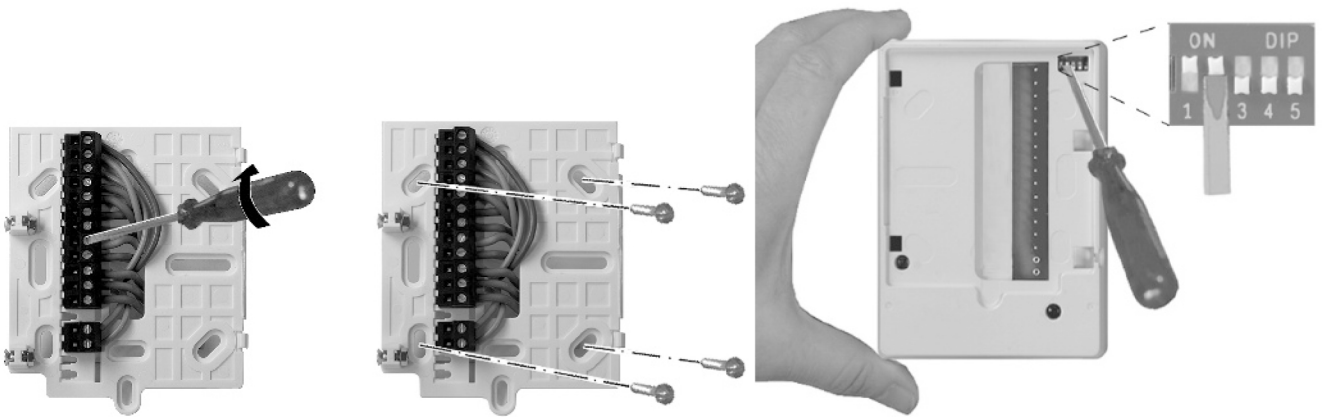
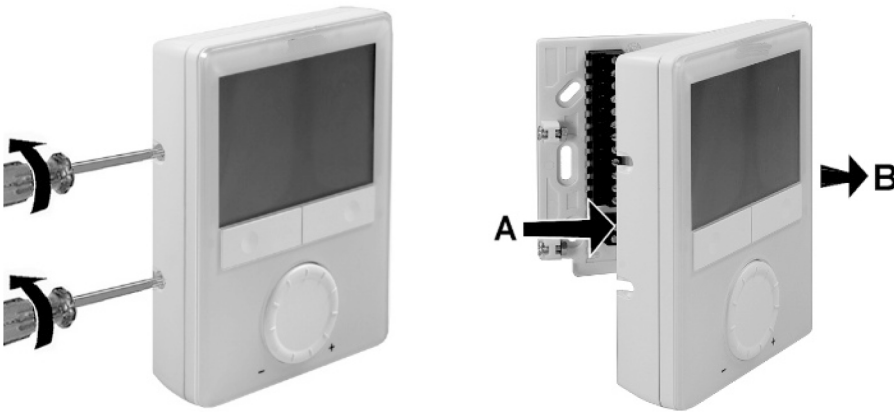
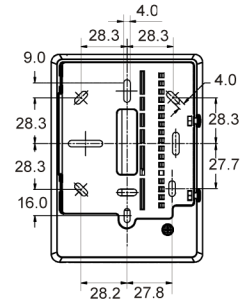
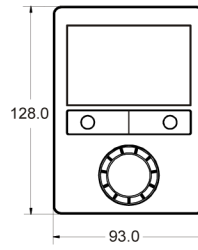
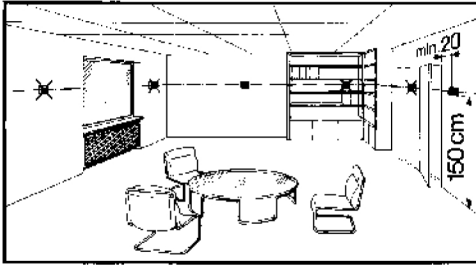


- Providing indoor climate comfort





RDG140 RDG160



1) ① ⑤

2) **a** Outputs → DC 0...10 V / DC 10...0 V

3) and

4)

5) G, G0 / 24 VAC: → P01...Pn


→ P3181

		RDG140...	RDG160...
a	V1 / Y10	DC 10..0 V DIP 4 ON DC 0..10 V DIP 4 OFF	DC 10..0 V DIP 4 ON DC 0..10 V DIP 4 OFF
①	2-pipe		


a	V1 / Y10	DC 10..0 V DIP 4 ON DC 0..10 V DIP 4 OFF	DC 10..0 V DIP 4 ON DC 0..10 V DIP 4 OFF
	V2 / Y20	DC 10..0 V DIP 5 ON DC 0..10 V DIP 5 OFF	DC 10..0 V DIP 5 ON DC 0..10 V DIP 5 OFF
②	2-pipe & el. heater		
③	2-pipe & radiator		
④	4-pipe		
⑤	2-stage		

















	en	de	fr	it	es	cs	tr
①	2-pipe fan coil	2-Rohr Ventilator-konvektor	Ventiloconvecteur 2 tubes	Fan coil 2 tubi	Fancoil a dos tubos	2-trubkový fan-coil	2 borulu fan coil
②	2-pipe & el. heater	2-Rohranwendung & Elektroheizer	Application 2 tubes & batterie électrique	Fan coil 2 tubi con batteria elettrica di riscaldamento	2 tubos & batería eléctrica	2-trubkový fan-coil & el. ohřev	2 borulu& elk. Isitıcı
③	2-pipe & radiator	2-Rohranwendung & Radiatorventil	Application 2 tubes & vanne thermostatique	Fan coil 2 tubi e radiatori	2 tubos & rad	2-trubkový fan-coil & radiátor	2 borulu& radyatör
④	4-pipe fan coil	4-Rohr Ventilator-konvektor	Ventiloconvecteur 4 tubes	Fan coil 4 tubi	Fancoil a 4 tubos	4-trubkový fan-coil	4 borulu fan coil
⑤	2-stage	2-Stufen-Anwendung	Application à 2 étages	2 stadi	2 etapas	2-stupňový	2 kademe

Bedienungsanleitung

RDG160/NL 


RDG – der elektronische Raumthermostat, der es Ihnen gestattet, die für Sie ideale Raumtemperatur einzustellen. Der Thermostat befriedigt Ihre persönlichen Bedürfnisse in allen Betriebsarten: Komfort-, Energiespar- und Schutzbetrieb. Der Ventilator arbeitet entweder im Automatikbetrieb oder im manuellen Betrieb mit der gewählten Drehzahl. Sie können entweder auf die Werkeinstellungen vertrauen oder eigene Anpassungen vornehmen.



1	Hauptdisplay	2	Betriebsart
	24.5 Raumtemperatur		Heizen
	Raumtemperatur in Grad Celsius	AUX	Elektrische Heizung eingeschaltet
	Raumtemperatur in Grad Fahrenheit		Kühlen
	Tastensperre aktiv		Komfortbetrieb
	Alarmanzeige		Energiesparbetrieb
	Kondensatbildung im Raum		Schutzbetrieb: Schutz gegen Frost
	Temporäre Schaltuhrfunktion aktiv		Anzeige zur Wahl einer Betriebsart
8888	Zusätzliche Benutzerinformationen	3	Ventilatorbetrieb
A	Betriebsarttaste		Automatisch
B	Ventilatortaste	Manuell: 	
C	Drehknopf		Niedrig / mittel / hoch

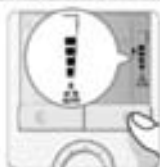
Ändern der Raumtemperatur




- Der Raumtemperatur-Sollwert kann mit dem Drehknopf geändert werden, wenn Komfortbetrieb  aktiv ist
- Drehknopf im Uhrzeigersinn (+) oder Gegenuhrzeigersinn (-) drehen, um den aktuellen Raumtemperatur-Sollwert für Komfortbetrieb zu erhöhen oder zu reduzieren

Der Einstellbereich ist 5...40 °C, es sei denn er wurde über die Parameter P09 und P10 begrenzt (zur Einstellung der Parameter siehe Rückseite).

Einstellen der Ventilator-drehzahl



- Ventilatortaste drücken, bis die gewünschte Ventilator-Betriebsart erreicht ist
- Im automatischen Betrieb  wird durch den Thermostaten in Abhängigkeit des Sollwerts und der aktuellen Raumtemperatur die Ventilator-drehzahl automatisch eingestellt. Erreicht die Raumtemperatur den Sollwert, so läuft der Ventilator mit der niedrigen Drehzahl (Werkeinstellung)
- Im manuellen Betrieb läuft der Ventilator unabhängig und immer mit der gleichen Drehzahl: Niedrig / mittel / hoch

Hinweis:

Falls gewünscht, kann über P03 der Ventilatorbetrieb umgestellt werden: Manuell, oder manuell mit Schutzbetrieb.

Einstellen des Komfortbetriebs ☀️⏪



- Betriebsarttaste drücken, bis das Symbol ☀️⏪ erscheint, was anzeigt, dass Komfortbetrieb gewählt ist
- Im Komfortbetrieb wird auf den Sollwert geregelt, der mit dem Drehknopf geändert werden kann

Einstellen des Schutzbetriebs 🏠⏪



- Betriebsarttaste drücken, bis das Symbol 🏠⏪ erscheint, was anzeigt, dass Schutzbetrieb gewählt ist
- Im Schutzbetrieb wird die Anlage ausgeschaltet. Sollte die Raumtemperatur jedoch unter 8 °C sinken, wird die Heizung eingeschaltet, um den Raum gegen Frost zu schützen

Falls gewünscht, kann Ihr HLK-Fachmann die Sollwerte für Schutzbetrieb ändern:

Änderung durch Fachmann: Frostschutz: _____ °C Übertemperaturschutz: _____ °C

Einstellen des Energiesparbetriebs ☾⏪

Im Energiesparbetrieb wird die Raumtemperatur auf einem niedrigeren oder höheren Sollwert gehalten, wodurch Energie und Kosten eingespart werden.



- Wird Energiesparbetrieb gewählt, ist sicherzustellen, dass Parameter P02 auf 2 steht
- Betriebsarttaste drücken, bis ☾⏪ erscheint
- Der gewählte Sollwert kann mit den Parametern P11 und P12 verändert werden (zur Einstellung der Parameter siehe Rückseite)

Wichtig: Der Sollwert für Energiesparbetrieb kann auf OFF gestellt werden. Dies bedeutet, dass der Thermostat dann inaktiv ist! Es besteht also Frostgefahr, d.h. kein Schutz durch Heizen oder kein Kühlen!

Energiespartipps ohne Komforteinbußen:

- Lüften Sie nur kurz, dafür aber kräftig und mit weit geöffneten Fenstern
- Heizen Sie Ihre Räume auf maximal 21 °C, kühlen Sie Ihre Räume nicht herunter auf Temperaturen unter 25,5 °C

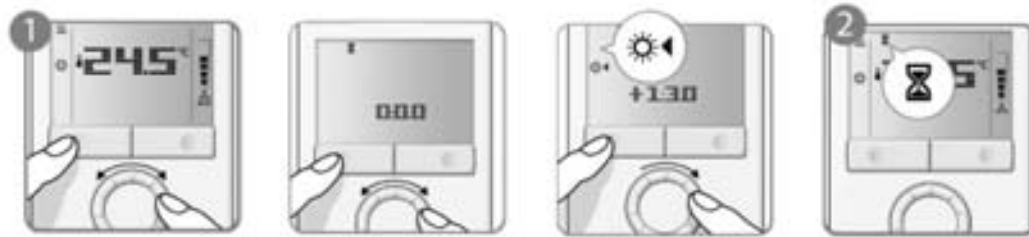
Tastensperre



- Um die Tasten manuell zu sperren oder freizugeben, ist die Ventilator-taste während 3 Sekunden gedrückt zu halten. Auf diese Weise werden die Tasten gesperrt oder freigegeben, wenn P14 auf 2 gestellt ist
- Ist P14 auf 1 gestellt, sperrt der Thermostat 10 Sekunden nach der letzten Einstellung die Tasten automatisch

Temporäre Schaltuhr für verlängerte An- oder Abwesenheit

Mit der temporären Schaltuhr kann Komfort- oder Energiesparbetrieb vorübergehend um 0.5 bis 9.5 Stunden verlängert werden.



1. Zur Einstellung der temporären Schaltuhr, Betriebsarttaste maximal 3 Sekunden drücken. Taste gedrückt halten und gleichzeitig den Drehknopf im Uhr- oder Gegenuhrzeigersinn drehen.

a) Drehknopf im Uhrzeigersinn drehen, um Komfortbetrieb zu verlängern.

Anzeige: ☀️ ⏪ 0....+9:30

b) Drehknopf im Gegenuhrzeigersinn drehen, um Energiesparbetrieb zu verlängern.

Anzeige: ⏩ ⌚ 0....-9:30

2. Betriebsarttaste loslassen und die Betriebsart wird vorübergehend geändert, was durch ⌚ angezeigt wird.

Nachdem die temporäre Schaltuhr abgelaufen ist, kehrt der Thermostat in die zuvor aktive Betriebsart zurück:

Verlängerter Komfortbetrieb

Neue Betriebsart = Energiesparbetrieb

Verlängerter Energiesparbetrieb

Neue Betriebsart = Komfortbetrieb

- Falls Energiesparbetrieb über die Betriebsarttaste nicht eingestellt werden kann (P02≠2), wird an dessen Stelle für verlängerte Abwesenheit der Schutzbetrieb verwendet!
- Die temporäre Schaltuhrfunktion wird abgebrochen, sobald am Thermostat ein Eingriff vorgenommen wird

Hinweis:

Verlängerter Komfortbetrieb ist auch möglich, wenn ein externer Kontakt, wie z.B. ein Keycard-Schalter oder eine zentrale Schaltuhr aktiv ist. Zur Freigabe dieser Funktion muss die Verlängerungszeit über Parameter P68 eingestellt werden.

Umschaltung von Heiz- auf Kühlbetrieb



- Je nach Art der Anlage erfolgt die Umschaltung von Heiz- auf Kühlbetrieb (oder umgekehrt) entweder automatisch durch einen Changeover-Fühler oder -Schalter oder manuell durch Betätigen der Betriebsarttaste (siehe Parameter P01)
- Zur manuellen Einstellung von Heiz- oder Kühlbetrieb (P01=2), die Betriebsarttaste drücken, bis die gewünschte Betriebsart erscheint
- Bei automatischer Umschaltung oder dauerndem Heiz- / Kühlbetrieb zeigen die Symbole ☀️ / ❄️ an, dass sich die Anlage gegenwärtig im Heiz- oder Kühlbetrieb befindet
- Bei manueller Umschaltung erscheint das Symbol ⏪, was bedeutet, dass sich die Anlage gegenwärtig im Heiz- oder Kühlbetrieb befindet

Regelparameter



Wünschen Sie Regelparameter zu ändern, so gehen Sie wie folgt vor:

1. Beide Tasten gleichzeitig für mindestens 3 Sekunden drücken.
2. Tasten loslassen und innerhalb von 2 Sekunden die rechte Taste während 3 Sekunden nochmals drücken. Es erscheint P01.
3. Den gewünschten Parameter durch Drehen des Drehknopfes auswählen.
4. Taste ✓ (OK) drücken. Der aktuelle Wert des gewählten Parameters beginnt zu blinken; er kann durch Drehen des Drehknopfes geändert werden.
5. Taste ✓ (OK) drücken, um den neu eingestellten Wert zu bestätigen, oder Taste ⏏ (Esc) drücken, um die Änderung rückgängig zu machen.

Falls weitere Parameter geändert werden sollen, sind die Schritte 3 bis 5 zu wiederholen oder Taste ⏏ (Esc) zu drücken, um den Parameter-Einstellmodus zu verlassen.

Parameterliste

Nr.	Parametername	Werkeinstellung	Einstellbereich	Einst.
P01	Steuersequenz	2-Rohr / 2-stufig: 1 = nur Kühlen 4-Rohr: 4 = H und K	0 = nur Heizen 1 = nur Kühlen 2 = Umschaltung H/K, man. 3 = Umschaltung H/K, auto 4 = Heizen und Kühlen	
P02	Betriebsartwahl über Betriebsarttaste	1	1 = Komfort- / Schutzbetrieb 2 = Komfort- / Energiespar- / Schutzbetrieb	
P03	Betriebsartwahl über Ventilator-taste	0	0 = auto / manuell 1 = manuell 2 = auto / manuell / Schutzbetrieb	
P04	Einstellung °C oder °F	0	0 = °C 1 = °F	
P05	Fühlerabgleich	0.0 K	- 3...3 K	
P06	Standard-Temperaturanzeige	0	0 = Raumtemperatur 1 = Sollwert	
P07	Zusätzliche Anzeigeeinformationen	0	0 = --- (keine Anzeige) 1 = °C und °F	
P08	Basis-Komfortsollwert	21 °C	5...40 °C	
P09	Minimale Sollwertbegrenzung in Komfortbetrieb	5 °C	5...40 °C	
P10	Maximale Sollwertbegrenzung in Komfortbetrieb	35 °C	5...40 °C	
P11	Sollwert Heizen für Energiesparbetrieb (WheatE-saving)	15 °C	OFF, 5 °C...WcoolE-saving	
P12	Sollwert Kühlen für Energiesparbetrieb (WcoolE-saving)	30 °C	OFF, WheatE-saving...40 °C	
P13	Elektrische Heizung im Kühlbetrieb	ON	OFF = AUS ON = EIN	
P14	Tastensperre	0	0 = ausgeschaltet 1 = automatisch 2 = manuell	

Je nach Einstellung der DIP-Schalter werden nicht alle Parameter angezeigt



● **Eigene Vertriebsniederlassungen:**

BELGIEN UND LUXEMBURG

☎ + 32.3.633.3045

✉ info.be@lennox europe.com

FRANKREICH

☎ +33 1 64 76 23 23

✉ info.fr@lennox europe.com

DEUTSCHLAND

☎ + 49 (0) 69 42 09 790

✉ info.de@lennox europe.com

NIEDERLANDE

☎ + 31.332.471.800

✉ info.nl@lennox europe.com

POLEN

☎ +48 22 58 48 610

✉ info.pl@lennox europe.com

PORTUGAL

☎ +351 229 066 050

✉ info.pt@lennox europe.com

RUSSLAND

☎ +7 495 626 56 53

✉ info.ru@lennox europe.com

SLOWAKEI

☎ +421 2 58 31 83 12

✉ info.sk@lennox europe.com

SPANIEN

☎ +34 91 450 18 10

✉ info.sp@lennox europe.com

UKRAINE

☎ +380 44 461 87 79

✉ info.ua@lennox europe.com

GROSSBRITANNIEN UND IRLAND

☎ +44 1604 669 100

✉ info.uk@lennox europe.com

● **Händler und Vertretungen**

Algerien, Österreich, Weißrussland, Botsuana, Bulgarien, Zypern, Tschechische Republik, Dänemark, Estland, Finnland, Georgien, Griechenland, Ungarn, Israel, Italien, Kasachstan, Lettland, Libanon, Litauen, Marokko, Naher Osten, Norwegen, Rumänien, Serbien, Slowenien, Schweden, Schweiz, Tunesien, Türkei

LENNOX DISTRIBUTION

☎ +33.4.72.23.20.00

✉ info.dist@lennox europe.com



RDG160-IOM-0509-G

Lennox arbeitet kontinuierlich an der weiteren Verbesserung der Produktqualität. Daher können die technischen Produktdaten, Nennleistungsangaben und Abmessungen ohne vorherige Ankündigung geändert werden, ohne dass sich daraus Haftungsansprüche ergeben. Unsachgemäße Installations-, Einstell-, Änderungs-, Wartungs- und Reparaturarbeiten können zu Sach- und Personenschäden führen. Installations- sowie Wartungs- und Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Installations- und Wartungspersonal ausgeführt werden.